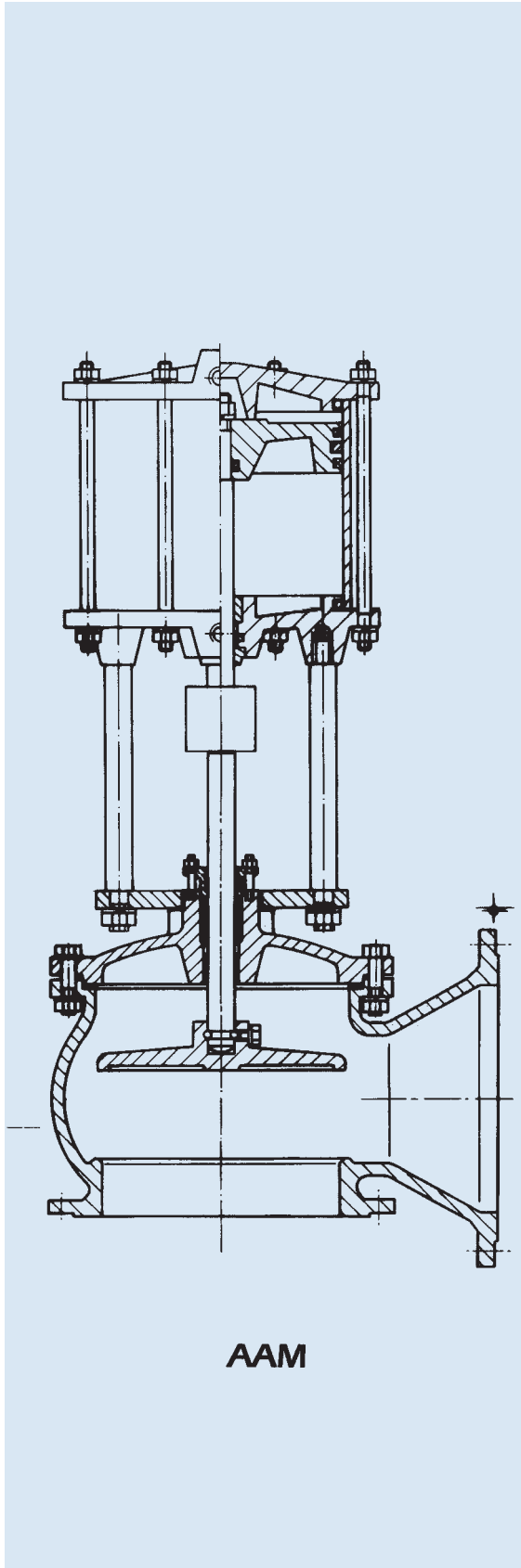


Absperrventil Typ AAM ABM

Shut-off valve type AAM ABM



AAM

Einsatzgebiete:

z. B. verfahrenstechnische Anlagen,
Rückgewinnungsanlagen
u. a. Gase und Dämpfe

Merkmale:

- DN 40 – DN 800
- Dichtheit nach DIN 3230 BO/BN, Leckrate 1
- Baulänge nach Werkstandard
- Gehäuseform Eckform und T-Form
- Pneumatischer Kolbenantrieb, doppelwirkend
- Gehäuse in extra flacher Bauform
- Druckstufen PN 16 ≤ DN 150, PN 1 ≥ DN 200;
Anschlussmaße nach DIN PN 10
- Einsatztemperatur von -10° C bis 300° C

Applications:

e. g. Industrial and chemical plants,
recovery plants
inter alia gases and vapours

Features:

- DN 40 – DN 800
- Tightness according to DIN 3230 BO/BN, leakage rate 1
- Face to face dimensions according to factory standard
- Body shape angle body and T-body
- Double-acting pneumatic actuator
- Body with extra flat height of construction
- Nominal pressure PN 16 ≤ DN 150, PN 1 ≥ DN 200,
connection dimension according to DIN PN 10
- Temperature ratings from -10° C to 300° C



OHL Gutermuth Industrial Valves GmbH

Absperrventil Typ AAM ABM

Shut-off valve type AAM ABM

Konstruktionsmerkmale

- Gehäuse in extra flacher Bauform, hierdurch geringes Gewicht und geringe Bauhöhe
- Durch wahlweise Ausführung des Gehäusesitzes erweiterter Anwendungsbereich
- Beweglich aufgehängter Teller; hierdurch gute Anpassung am Gehäusesitz und somit hohe Dichtheit
- Schubstange unterhalb der Packung in einem Lager geführt
- Abdichtung der Schubstange mit nachstellbarer Packung
- Zugehöriger pneumatischer Kolbenantrieb durch einfachen Anbau leicht austauschbar
- Antriebsart frei wählbar nach den Betriebserfordernissen

Technical features

- Body with extra flat height of construction, thus low weight
- Extended range of applications through optimal body seat designs
- Floating disk; thus good conformity to the body seat and therefore high tightness
- Shaft beneath the packing guided in a bearing
- Sealing of the connecting shaft with adjustable packing
- Corresponding pneumatic actuator easily replaceable due to simple installation
- Selection of actuator type according to operating requirements

Werkstoffe

Materials

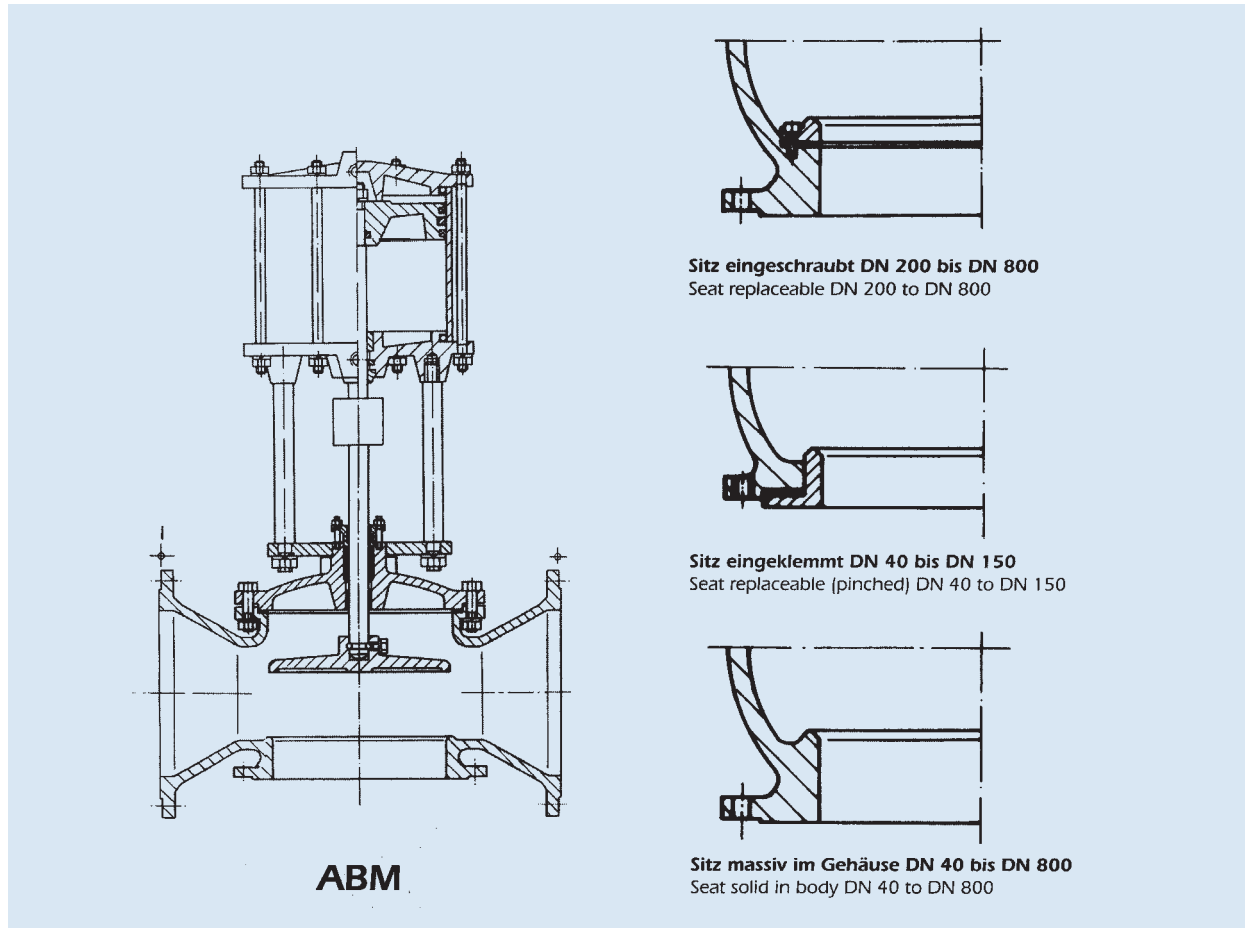
Ventilgehäuse	Valve body	GG 25, Bronze GS-C25, Edelstahl	GG-25, bronze GS-C25, stainless steel
Ventilteller	Valve disk	GG 25, Bronze GS-C25, Edelstahl	GG-25, bronze GS-C25, stainless steel
Gehäuse- und Tellersitz	Body and disk seat	GG 25, Bronze Cr-Stahl, Edelstahl	GG 25, bronze Chrome-steel, stainless steel
Ventilstange	Shaft	1.4057, 1.4571, Bronze	1.4057, 1.4571, bronze

Technische Änderung vorbehalten

The right to change or modify product design or product without prior notice is reserved

Absperrventil Typ AAM ABM

Shut-off valve type AAM ABM



Antriebe

- Pneumatischer Kolbenantrieb doppelwirkend
- Pneumatischer Kolbenantrieb mit Feder
- Hydraulischer Kolbenantrieb doppelwirkend
- Elektrischer Stellantrieb
- Handantrieb über Spindel oder Schneckentrieb
- Kettenradantrieb über Spindel oder Schneckentrieb

Actuators

- Double-acting pneumatic actuator
- Spring return pneumatic actuator
- Double-acting hydraulic piston actuator
- Electric actuator
- Handwheel with spindle or worm gear
- Chainwheel with spindle or worm gear

Technische Änderung vorbehalten

The right to change or modify product design or product without prior notice is reserved



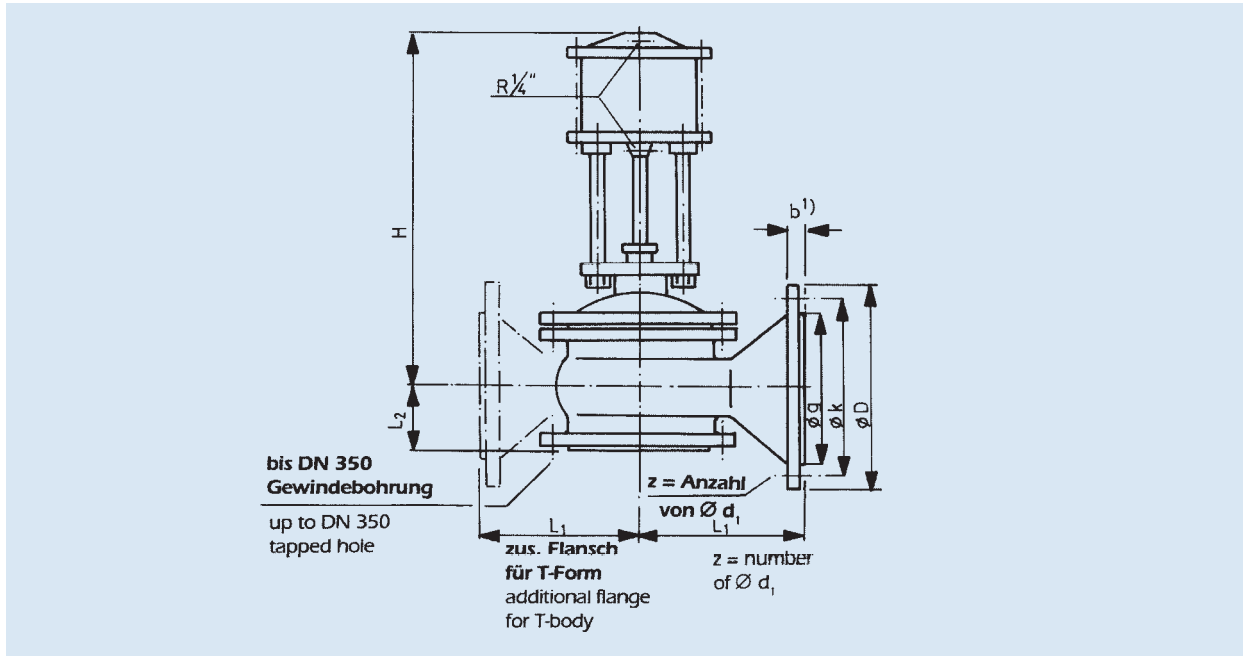
OHL Gutermuth Industrial Valves GmbH

Absperrventil Typ AAM ABM

Maßblatt

Shut-off valve type AAM ABM

Dimension sheet



Baumaße

Construction dimensions

DN	PN 16								PN 1								
	L ₁	L ₂	H	Ø D	Ø K	Ø d ₁	Z	Ø g	L ₁	L ₂	H	Ø D	Ø K	Ø d ₁	Z	g	b
40	115	30	495	150	110	18	4	88	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50	125	35	495	165	125	18	4	102	-	-	-	-	-	-	-	-	-
65	145	40	530	185	145	18	4	122	-	-	-	-	-	-	-	-	-
80	155	50	530	200	160	18	8	138	-	-	-	-	-	-	-	-	-
100	175	50	605	220	180	18	8	158	-	-	-	-	-	-	-	-	-
125	200	65	655	250	210	18	8	188	-	-	-	-	-	-	-	-	-
150	225	75	690	285	240	23	8	212	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200	-	-	-	-	-	-	-	-	250	104	750	340	295	23	8	268	24
250	-	-	-	-	-	-	-	-	300	120	810	395	350	23	12	320	24
300	-	-	-	-	-	-	-	-	350	130	850	445	400	23	12	370	24
350	-	-	-	-	-	-	-	-	400	140	925	505	460	23	16	430	24
400	-	-	-	-	-	-	-	-	450	200	1010	565	515	27	16	482	26
450	-	-	-	-	-	-	-	-	500	225	1035	613	565	27	20	532	28
500	-	-	-	-	-	-	-	-	550	250	1250	670	620	27	20	585	28
600	-	-	-	-	-	-	-	-	600	300	1330	780	725	30	20	685	32
700	-	-	-	-	-	-	-	-	700	350	1450	895	840	30	24	800	36
800	-	-	-	-	-	-	-	-	800	400	1530	1015	950	30	24	905	40

Ab DN 200 Anschlussmaße entsprechend DIN PN 10, Blattdicke "b" reduziert für maximal PN 1

Above DN 200, connection dimensions according to DIN PN 10, flange thickness "b" reduced for maximum PN 1

Technische Änderungen vorbehalten

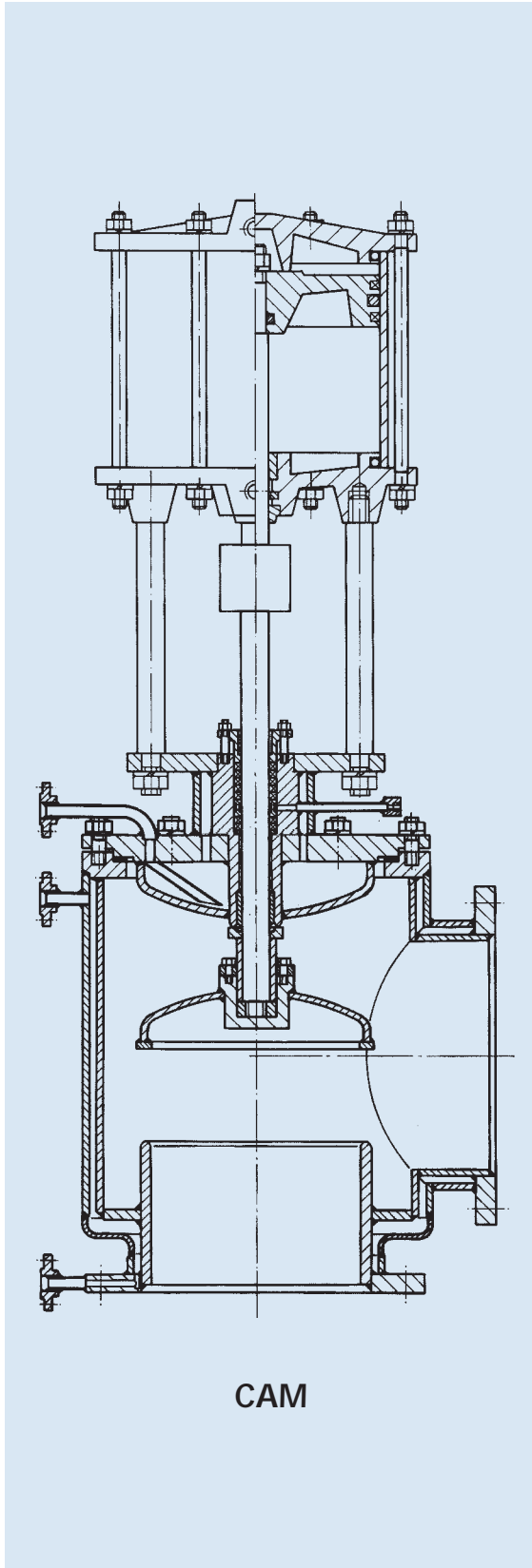
The right to change or modify product design or product without prior notice is reserved

Absperrventil

Typ CAM CBM CCM CDM

Shut-off valve

Type CAM CBM CCM CDM



CAM

Einsatzgebiete:

z. B. Claus-Anlagen und Verfahren
u. a. spezielle Konstruktion für
Erdgasentschwefelung und Gasreinigung

Merkmale:

- DN 100 - DN 2000 bzw. 4" - 80"
- Dichtheit nach DIN 3230 BO/BN, Leckrate 1
- Rohrleitungsanschluss nach DIN, TAYLOR CLASS 125 LW, ANSI 150 lbs
- Einbaulänge nach Werkstandard
- Pneumatischer Kolbenantrieb, doppelwirkend
- Druckstufen max. PN 40 ≤ DN 350. max. PN 4,5 ≥ DN 400
- Einsatztemperatur bis 400° C

Applications:

e. g. Claus plants and processes, specific design for natural gas desulphurisation and gas cleaning

Features:

- DN 100 - DN 2000 respectively 4" - 80"
- Tightness according to DIN 3230 BO/BN, leakage rate 1
- Pipe connection according to DIN, TAYLOR 125 LW, 150 ANSI
- Face to face dimension according to factory standard
- Double-acting pneumatic piston actuator
- Nominal pressure max. PN 40 ≤ DN 350, max. PN 4,5 ≥ DN 400
- Temperature rating up to 400° C



OHL Gutermuth Industrial Valves GmbH

Absperrventil

Typ CAM CBM CCM CDM

Konstruktionsmerkmale

- In Relation zur Größe leichtes und wirtschaftliches Ventil durch spezielle Schweißkonstruktion und Anpassung an die Betriebsbedingungen
- Sitz im Gehäuse und am Teller aufgeschweißt aus korrosions- oder erosionsfestem Chrom-Nickelstahl
- Durch spezielle Dimensionierung und Formgestaltung von Gehäusesitz und Teller gasdichter Abschluß bei beliebiger Einbaulage des Ventils
- Ein Rücksitz (back seat) auf der Teller-Rückseite schützt und entlastet die innenliegende Stangenführung und die Packung bei geöffnetem Ventil (außer Typ CBM)
- Die Ventilstange ist vom Mediumraum zur Atmosphäre mit einer nachstellbaren Packung abgedichtet, deren Material den Betriebsbedingungen angepaßt ist
- Standard- Antrieb für Auf-Zu-Funktion ist ein pneumatischer Kolbenantrieb, doppeltwirkend

Technische Daten

Nennweiten	DN 100 - DN 2000 bzw. 4" - 80"
Druckstufe	PN 40 ≤ DN 350 PN 4,5 > DN 350
Druckstufe für Heizmantel	PN 10
Dichtheit im Sitz	nach DIN 3230, BO/BN, Leckrate 1
Gehäuseanschluss	PN 2,5 (PN 40 bis DN 350), Taylor class 125 LW, ANSI 150 lbs, Schweißenden nach Vereinbarung
Bauart	Eckform, Durchgangsform, Dreiwegeform, T-Form
Heizmantel	≤ DN 800 bzw. 32" für Typ CBM, CCM und CDM ≤ DN 1300 bzw. 52" für Typ CAM

Sonderausführung: Regelkonturen mit linearer oder gleichprozentiger Kennlinie auf Anfrage

Shut-off valve

Typ CAM CBM CCM CDM

Technical features

- Light and economical valve through specific welded design and conformity to the operating conditions
- Seat, welded into the body and onto the disk, is made of corrosion- or erosion-free chrome-nickel steel
- Gastight seal in any fitting position of the valve through specialised seat and disk dimensioning and design
- Disk is equipped with a back seat to protect and relieve pressure on the interior shaft guidance and the packing when the valve is open (except type CBM)
- From media space to atmosphere, the valve shaft is sealed by an adjustable packing whose material conforms to the operating conditions
- The standard actuator for the OPEN/CLOSED function is a pneumatic double acting actuator

Technical data

Dimensions	DN 100 - DN 2000 respectively 4" - 80"
Nominal pressure	PN 40 ≤ DN 350 PN 4,5 > DN 350
Nominal pressure for heating jacket	PN 10
Seat tightness	according to DIN 3230, BO/BN, leakage rate 1
Body connection	PN 2,5 (PN 40 to DN 350). Taylor 125 LW, ANSI 150 lbs weld ends according to customer specifications
Construction type	Angle body, globe body, three-way and T-body
Heating jacket	≤ DN 800 respectively 32" for type CBM, CCM and CDM ≤ DN 1300 respectively 52" for type CAM

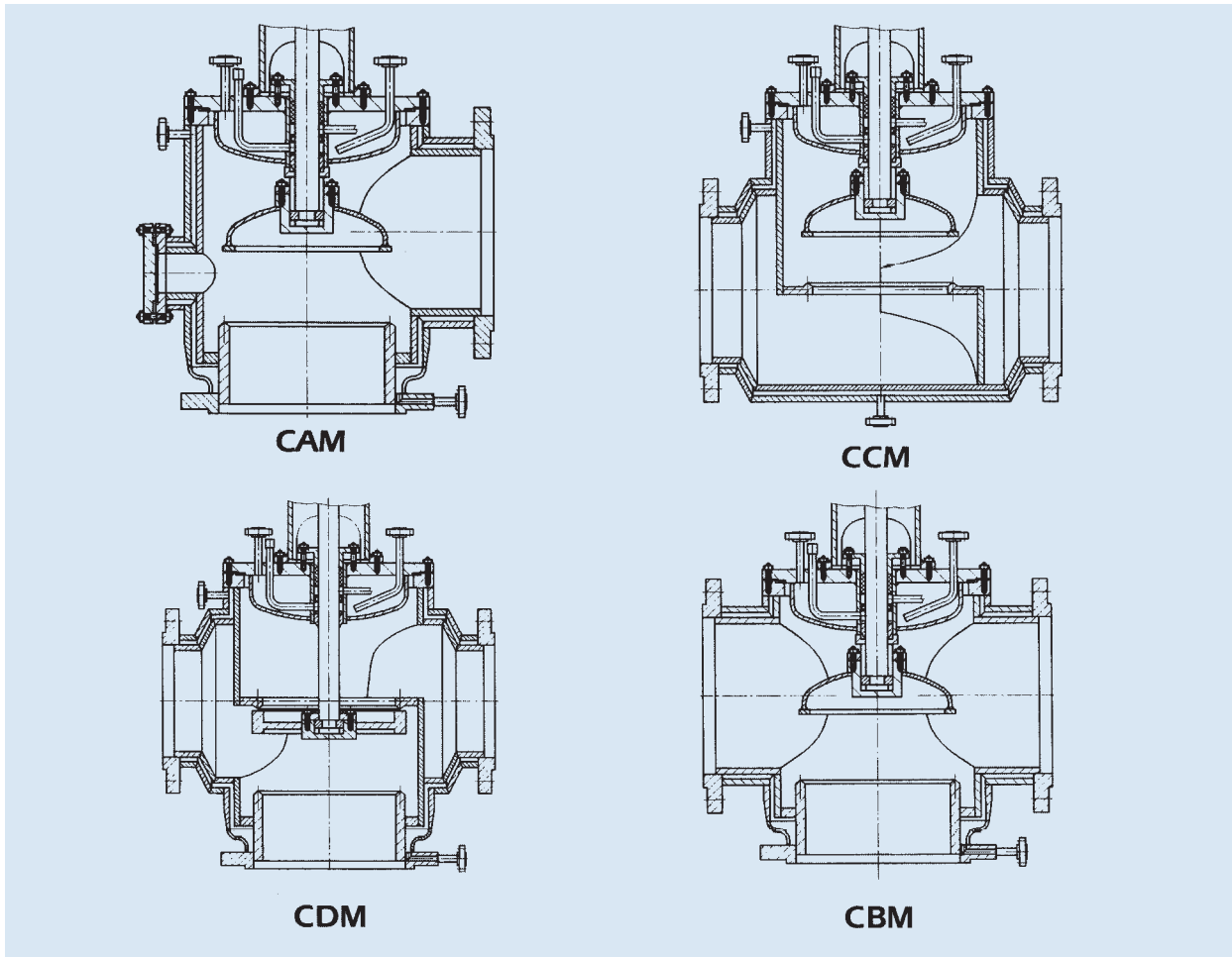
Special design: control contours with linear or equal-percentage characteristic curve on request

Absperrventile

Typ CAM CBM CCM CDM

Shut-off valve

Type CAM CBM CCM CDM



Werkstoffe

Materials

Gehäuse	Body	H II 1)	TS1E 285 1)	1.4541 1)
Heizmantel	Heating jacket	H II	TS1E 285	H II
Gehäusesitz	Seat	1.4541	1.4541	1.4541
Teller	Disk	H II	TS1E 285	1.4541
Tellersitz	Disk seat	1.4541	1.4541	1.4541
Schubstange	Connecting shaft	1.4541	1.4541	1.4541

Sonstige Werkstoffe auf Anfrage

1) bis DN 400 aus Guß

Further materials on request

1) up to DN 400 cast carbon steel GS-C25 or cast stainless steel 1.4308

Technische Änderungen vorbehalten

The right to change or modify product design or product without prior notice is reserved



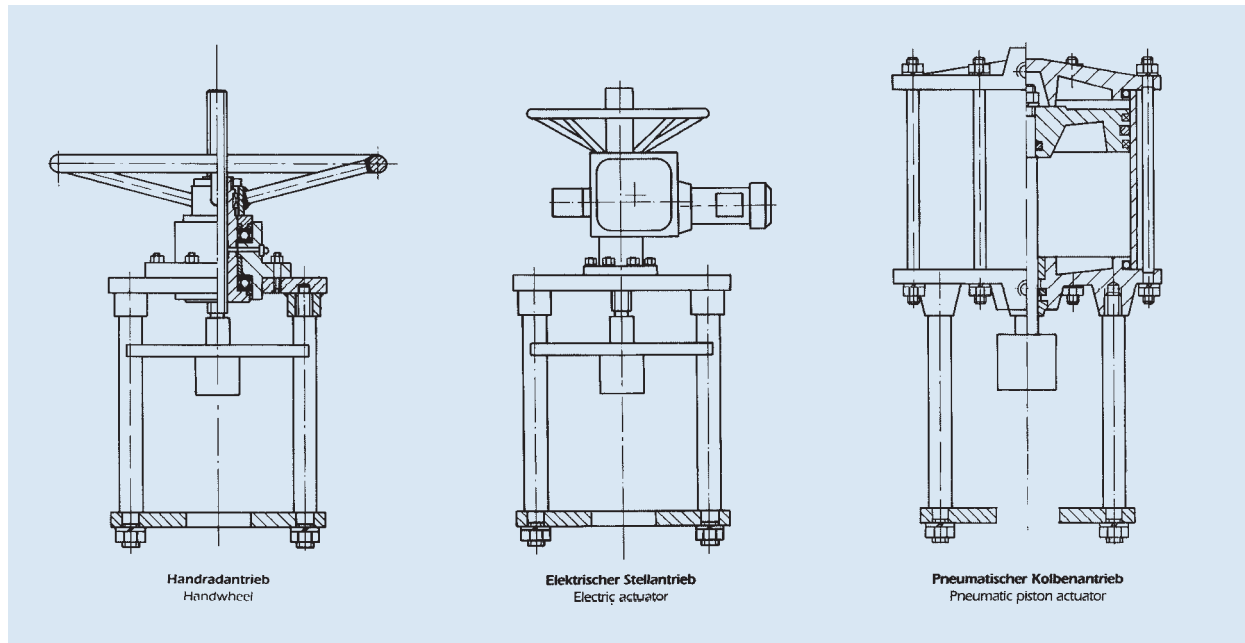
OHL Gutermuth Industrial Valves GmbH

Absperrventile

Type CAM CBM CCM CDM

Shut-off valve

Type CAM CBM CCM CDM



Antriebe

- Pneumatischer oder hydraulischer, doppelwirkender Kolbenantrieb
- Elektrischer Stellantrieb
- Pneumatischer, hydraulischer oder elektrischer Regelantrieb mit entsprechenden Regeleinheiten
- Pneumatischer einfachwirkender Kolbenantrieb mit Federrückstellung für Sicherheitsstellungen bei Steuermediumausfall
- Bei größeren Ventilen wird an Stelle der Federrückstellung ein Druckspeicher eingesetzt
- Handrad über Spindeltrieb bei großen Nennweiten oder höherem abzusperrendem Druck, Handrad über Kegelar- oder Schneckengetriebe

Zubehör

- Endlagenschalter zur Signalisierung der AUF- oder ZU- Position.
- Lieferbar als mechanischer Schalter oder Näherungsiniiator
- Magnetventil zur Steuerung des pneumatischen oder hydraulischen Kolbenantriebes
- Druckreduzierventil zur Begrenzung des Steuerdruckes

Actuators

- Pneumatic or hydraulic double-acting piston actuator
- Electric actuator
- Pneumatic, hydraulic or electrical regulating actuator with corresponding control units
- Pneumatic, single acting actuator with spring
- For larger valves a pressure reservoir is installed in place of a spring.
- Handwheel, worm gear, bevel gear or spur gear for larger sizes or increased pressure

Accessories

- Limit switch to signalise the ON- or OFF- position; mechanical or proximity switch
- Solenoid valve for controlling the pneumatic or hydraulic piston actuator
- Pressure reduction valve for limiting the air supply pressure



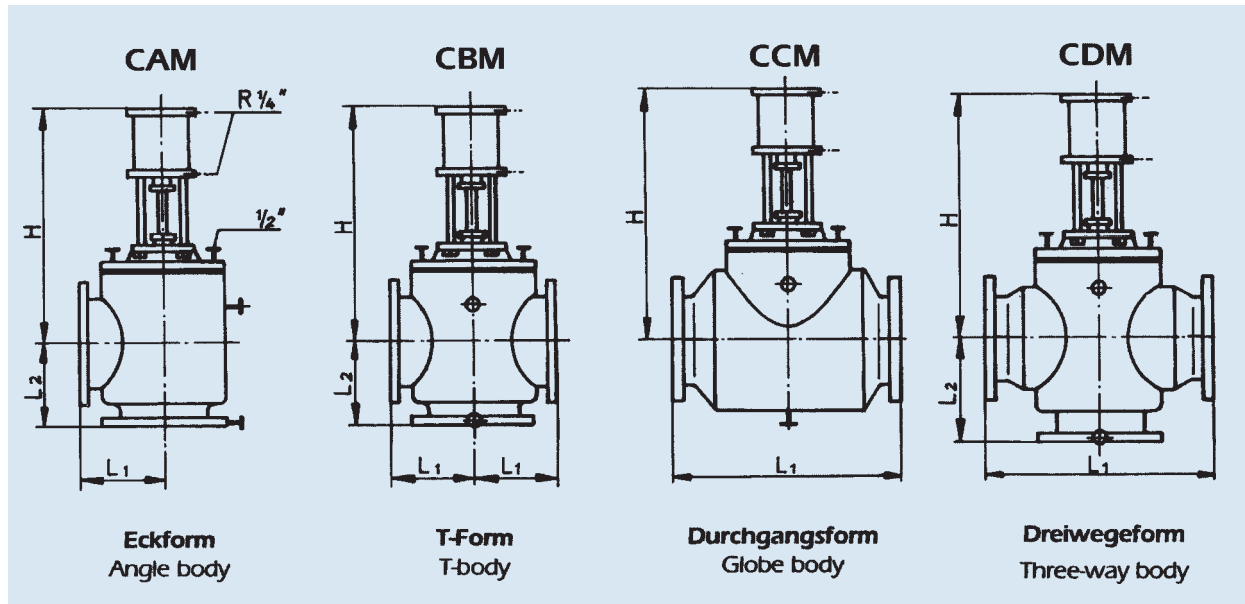
OHL Gutermuth Industrial Valves GmbH

Absperrventile
Typ CAM CBM CCM CDM

Shut-off valve
Type CAM CBM CCM CDM

Maßblatt

Dimension sheet



Baumaße

Construction dimensions

DN		Eckform Angle body			T-Form T-body			Durchgangsform Globe body		Dreiwegeform Three-way body		
mm	inch	L ₁	L ₂	H	L ₁	L ₂	H	L ₁	H	L ₁	L ₂	H
100	4.0	175	175	600	175	175	600	350	650	350	260	650
125	5.0	200	200	650	200	200	650	400	690	400	300	690
150	6.0	225	225	690	225	225	690	480	750	480	350	750
200	8.0	275	275	750	275	275	750	600	840	600	400	840
250	10.0	325	325	900	325	325	900	730	1000	730	475	1000
300	12.0	375	375	1110	375	375	1110	850	1200	850	525	1200
350	14.0	425	425	1150	425	425	1150	980	1160	980	500	1160
400	16.0	475	475	1260	475	475	1260	1100	1470	1100	600	1470
450	18.0	500	500	1350	500	500	1350	1200	1450	1200	600	1400
500	20.0	500	500	1350	500	500	1350	1250	1450	1250	625	1400
600	24.0	550	550	1450	550	550	1450	1450	1600	1450	725	1500
700	28.0	600	600	1600	600	600	1600	1650	1750	1650	825	1650
750	30.0	625	625	1700	625	625	1700	-	-	-	-	-
800	32.0	650	650	1800	650	650	1800	1850	2000	1850	925	1850
900	36.0	700	700	2000	700	700	2000	-	-	-	-	-
1000	40.0	800	800	2250	800	800	2250	-	-	-	-	-
1050	42.0	825	825	2300	825	825	2300	-	-	-	-	-
1100	44.0	850	850	2350	850	850	2350	-	-	-	-	-
1150	46.0	875	875	2400	875	875	2400	-	-	-	-	-
1200	48.0	900	900	2600	900	900	2600	-	-	-	-	-
1300	52.0	1000	1000	2800	1000	1000	2800	-	-	-	-	-
1400	56.0	1100	1100	2950	1100	1100	2950	-	-	-	-	-
1600	64.0	1200	1200	3200	1200	1200	3200	-	-	-	-	-
1800	72.0	1350	1350	3450	1350	1350	3450	-	-	-	-	-
2000	80.0	1500	1500	3800	1500	1500	3800	-	-	-	-	-

Technische Änderung vorbehalten

The right to change or modify product design or product without prior notice is reserved